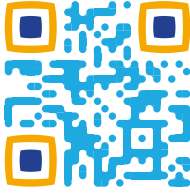


ستاسو د ژبې د
لاسرسی حق
په نیویارک ایالت کې



Office of General Services
Office of Language Access

د نیویارک ایالت ژبې ته د لاسرسي قانون

د نیویارک خلک له 800 څخه په زیاتو ژبو خبرې کوي. د دې لپاره چې ډاډ ترلاسه شي چې د نیویارک ټول خلک کولی شي دولتي خدماتو او گټو ته لاسرسی ومومي - پرته له دې چې تاسو په انګلیسي کې څومره ښه خبری اتری کوئ- والي Kathy Hochul د نیویارک ایالت ژبې ته د لاسرسي پالیسي په قانون کې لاسلیک کړه او د ژبې لاسرسي ریاست یې (Office of Language Access) رامینځته کړ. د ژبې د لاسرسي دفتر، د عمومي خدمتونو په دفتر کې (Office of General Services)، د دې ډاډ ترلاسه کولو مسولیت لري چې د نیویارک ریاست ادارې چې د دې قانون لاندې پوښلي دي په اغیزمنه او موثره توګه پلي کوي.

د قانون له مخې، د نیویارک دولتي ادارې چې خلکو ته خدمتونه یا گټې وړاندې کوي باید:

1. هغه کس ته چې خدمتونه یا گټې په خپله لومړنۍ ژبه کې ترلاسه کوي، په شمول د امریکا د گونګیانو ژبه (American Sign Language, ASL) د ژباړې خدمتونه وړاندې کړي.
 2. د دوی د خدمتونو یا گټو پورې اړوند حیاتي اسناد د نیویارک په 12 غوره ژبو کې وژباړي څوک چې په انګلیسي ښه نه پوهیږي. ادارې کولی شي د ژبې لاسرسي قانون کې د توضیحاتو معیارونو پراساس خپل حیاتي سندونه تر څلورو نورو ژبو وژباړي.
 3. د ژبې د لاسرسي همغږي کوونکی (Language Access Coordinator) غوره کړي څوک چې د ژبې لاسرسي دفتر سره کار کوي ترڅو ډاډ ترلاسه کړي چې د دوی اداره د ژبې د لاسرسي قانون تعقیبوي.
 4. د دوی د ژبې د لاسرسي پلان (Language Access Plan) د دوی د ادارې په ویب پاڼه کې پوست کړي او هر دوه کاله وروسته یې تازه کړي. د ژبې د لاسرسي دفتر هر کال د دې خدماتو په اړه راپور خپروي.
- له languageaccess.ny.gov څخه د ژبې د لاسرسي د دفتر په اړه د نورو معلوماتو لپاره لیدنه وکړئ، هغه ادارې چې د ژبې د لاسرسي قانون لاندې پوښل شوي او د ژبې د لاسرسي خدمتونو ترلاسه کولو په اړه ستاسو د تجربې په اړه نظر وړاندې کړئ.

په نیویارک کې 2.5 ملیونه خلک دي چې په انگلیسي ژبه ښه خبرې نه کوي. دا د انگلیسي سریره په نیویارک کې ترټولو مشهوره دولس ژبې دي:

- عربي
- بنگالي
- چینایي (د کانتونیز او مانډرین په شمول)
- فرانسوي
- هیتیان کریول
- ایټالوی
- کوریایي
- پولیش
- روسی
- هسپانوی
- اردو
- یدیش

خپل د "I Speak" (زه خبری کوم) کارت څنگه وکاروی

د دې بروشر سره، تاسو باید یو "I Speak" (زه خبری کوم) کارت ترلاسه کړئ. تاسو کولی شئ دا د خپلې خونې ژبې د پیژندلو لپاره وکاروئ. کله چې د دوی خدمتونو یا گټو غوښتنه وکړئ تاسو کولی شئ خپل کارت له ځانه سره ولرئ او د نیویارک ایالت د هرې ادارې کارکوونکو ته وښایاست چې د ژبې د لاسرسي قانون لاندې پوښل شوي. دا به د ادارې کارکوونکو سره مرسته وکړي چې پوه شي چې څنگه ځان لپاره سم ترجمان ترلاسه کړئ. تاسو کولی شئ کارت خپل تلیفون ته ډاونلوډ کړئ - یوازې لاندې مرحلې تعقیب کړئ.

خپل تلیفون ته د کارت ډاونلوډ کول:

1. د QR کوډ سکین کړئ.
2. د لیست څخه خپله ژبه غوره کړئ.
3. په پورتنۍ ښې کونج کې په آیکون کلیک وکړئ ترڅو دا په خپل تلیفون کې خوندي کړئ.
4. کله چې تاسو دولتي ادارې ته د دوی خدمتونو یا گټو ترلاسه کولو لپاره لیدنه وکړئ کارت خلاص کړئ او کارکوونکو ته یې وښایاست.



ايا پوهېدئ...؟

د امريکا نښي ژبه (American Sign Language, ASL) په متحده ايالاتو او کاناډا کې د ډيری خلکو لومړنی ژبه ده. پداسې حال کې چې ASL نښي ژبه ده چې په متحده ايالاتو کې د کابو او د اوریدلو کې ستونزه لرلو خلکو لپاره کارول کيږي، دا نړيواله نه ده. د گونگيانو ژبې ډيری ډولونه شتون لري چې په مختلفو سيمو کې کارول کيږي، لکه د برتانوي گونگيانو ژبه، فرانسوي د گونگيانو ژبه يا چينايي د گونگيانو ژبه. نښي ژبې کولی شي د ويل شوي ژبو په پرتله خورا مختلف جوړښت ولري. لکه د هر هغه چا په څير چې انگليسي د دويمې ژبې په توگه زده کوي، د ASL کاروونکو لپاره ممکن په انگليسي کې خبرې کول ستونزمن وي او د ژباړونکي حق ولري کله چې د نيويارک ايالت ادارو څخه د خدماتو يا گټو په لټه کې وي چې د ژبې د لاسرسي قانون لاندې پوښل شوي.